

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

ФАКУЛЬТЕТ ИНОСТРАННЫХ ЯЗЫКОВ

Кафедра английской филологии

УТВЕРЖДАЮ:
Проректор по научно-методической
и учебной работе

Е.И.Скафа
“21” декабря 2016 г.
МП



Рабочая программа учебной дисциплины

«Практика устной и письменной речи первого иностранного языка»

Направление подготовки:	45.03.02 Лингвистика
Профиль подготовки:	Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский язык)
Образовательный уровень выпускника:	Академический бакалавр
Форма обучения:	Очная

УТВЕРЖДАЮ:

Декан факультета иностранных языков

А. Г. Удинская

"21" декабря 2016 г.



Программа учебной дисциплины **«Практика устной и письменной речи первого иностранного языка»** составлена на основе ГОС ВПО по направлению подготовки 45.03.0 Лингвистика и «Положения об организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики» утвержденного приказом Министерства образования и науки ДНР «30» октября 2015 г. № 750».

Разработчик:

*К.филол.н., доцент кафедры английской филологии**К.филол.н., доцент кафедры английской филологии**преподаватель кафедры английской филологии**преподаватель кафедры английской филологии*

И.В. Фатьянова
А.Г. Непарочкина
Л.Д. Шекина
В.А. Хохлова

Программа учебной дисциплины утверждена на заседании кафедры английской филологии

Протокол № 4 от "24" ноября 2016 г.

Заведующий кафедрой

О. Л. Бессонова

Программа учебной дисциплины одобрена учебно-методической комиссией факультета иностранных языков

Протокол № 4 от "19" декабря 2016 г.

Председатель учебно-методической
комиссии факультета

О. Л. Бессонова

1. Область применения и место дисциплины в учебном процессе:

Учебная дисциплина «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка» относится к базовой части профессионального блока, и представляет собой подборку организационно-методических материалов, регламентирующих аудиторную и самостоятельную работу студентов в течение обучения (1-2 семестры) практическому курсу английского языка. Для изучения данной учебной дисциплины необходимы знания, умения и навыки, формируемые в период обучения в средней школе. Приступая к изучению данной дисциплины студент должен иметь базовые знания не ниже уровня В1 в соответствии с сертифицированным уровнем владения иностранным языком.

Освоение дисциплины «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка» является необходимой основой для последующего изучения дисциплин «Практический курс первого иностранного языка», «Английский язык: лексикология», «Английский язык: стилистика», «История и культура Англии», «Английский язык: теоретическая фонетика», «История английского языка», «Английский язык: теоретическая грамматика», «Страноведение», «Первый иностранный язык: деловая речь», «Профессионально-ориентированный перевод».

2. Нормативные ссылки

1. Конституция ДНР
2. Закон ДНР «Об образовании»
1. Положение об организации учебного процесса в образовательных организациях высшего профессионального образования Донецкой Народной Республики (приказ МОН ДНР № 750 от 30.10.2015 г.)
3. Порядок организации учебного процесса, проведения промежуточной аттестации и отчисления обучающихся в ДонНУ (приказы ректора ДонНУ №176/05 от 24.12.2015 г., №200/05 от 25.10.2016 г.)
4. ГОС ВПО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика (квалификация «бакалавр») (приказ МОН ДНР № 451 от «20» апреля 2016 г.)
5. ООП ВПО по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика профиль подготовки «Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский язык)» (квалификация «бакалавр») (приказ ректора ДонНУ № 251/05 от «27» декабря 2016 г.)

3. Структура дисциплины

Характеристика учебной дисциплины	очная форма обучения на базе		заочная форма обучения на базе		
	ОСО	СПО (ускор.)	ОСО	СПО (ускор.)	ВПО (ускор.)
Образовательный уровень:	бакалавр				
Направление подготовки	45.03.02 Лингвистика				
Профиль	Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский язык)				
Количество содержательных модулей (тем)	4				
Дисциплина базовой / вариативной части образовательной программы ¹	Профессиональный блок, Базовая часть				
Формы контроля	текущие (модульный контроль) и экзамен в 1 семестре и во 2 семестре				
Показатели	очная форма обучения на базе		*заочная форма обучения на базе		

	ОСО	*СПО (ускор.)	ОСО	СПО (ускор.)	ВПО (ускор.)
Количество зачетных единиц (кредитов)	12				
Количество часов	432				
Год подготовки	1				
Семестр	1-2				
Количество часов					
- лекционных	-				
- практических, семинарских	-				
- лабораторных	204				
- самостоятельной работы	228				
в т.ч. индивидуальное задание					
Недельное количество часов, т.ч.					
аудиторных	6-6				
самостоятельных	6				

ОСО – общее среднее образование

СПО – среднее профессиональное образование

ВПО – высшее профессиональное образование

1-в соответствии с ОП (образовательной программой)

4. Описание дисциплины

«Практика устной и письменной речи первого иностранного языка» как учебная дисциплина 1 курса ОУ «Бакалавр» – это интегрированный курс изучения английского языка, включающий такие виды деятельности, как говорение, чтение, перевод, аудирование, письмо, который предусматривает дальнейшее совершенствование навыков и умений практического владения английским языком в пределах вышеуказанных видов речевой деятельности английского языка.

В рамках дисциплины «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка» предусмотрено проведение лабораторных занятий, выполнение самостоятельных заданий, а также интерактивных форм проведения занятий (ролевые игры) в сочетании с внеаудиторной работой с целью формирования и развития профессиональных навыков обучающихся. Количество занятий составляет 204 часа аудиторных занятий. Цели и задачи

Основная цель дисциплины «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка» на 1 курсе – развитие общей коммуникативной компетенции на уровне В1 по шкале Совета Европы, включающей в себя речевую, языковую, социокультурную, компенсаторную компетенции. Речевая компетенция состоит в развитии коммуникативных умений и навыков в рамках четырех основных видов речевой деятельности: аудировании, чтении, говорении, письме. Языковая компетенция заключается в овладении фонетическими, орфографическими, лексическими, грамматическими языковыми средствами в соответствии с изучаемыми темами, ситуациями и сферами общения, а также в овладении знаниями о языковых явлениях английского языка, различных способах выражения мыслей в английском языке. Социокультурная компетенция проявляется в приобщении студентов к реалиям, традициям, культуре стран изучаемого языка в сферах и ситуациях общения, соответствующим интересам, опыту, психологическим особенностям студентов. Компенсаторная компетенция состоит в развитии умений и навыков выходить из положения в условиях дефицита языковых средств при передаче и получении информации.

Цель аспекта «Практика устной и письменной речи первого иностранного языка» состоит в обучении устной речи на основе развития необходимых автоматизированных речевых навыков, в развитии техники чтения и умения понимать английский текст, содержащий

усвоенную ранее лексику и грамматику, а также развитию навыков письменной речи в пределах программы для 1 курса.

Основной целью аспекта «Домашнее чтение» является привитие навыков беглого чтения и беспереводного понимания больших отрывков текста, развитие устной речи путем пересказа, ответов на вопросы, подготовленных и неподготовленных бесед по содержанию произведений, развитие навыков письменной речи с правильным грамматическим оформлением, расширение словарного запаса студента.

Преподавание практики устной и письменной речи английского языка на первом курсе по направлению «Лингвистика» нацелено на решение следующих **задач**:

В области чтения:

1. Развитие навыков выразительного чтения фрагментов текста.
2. Совершенствование навыков понимания аутентичных художественных, публицистических, научных текстов по изучаемой тематике, используя различные стратегии и виды чтения (поисковый, просмотровый, изучающий виды чтения) в зависимости от конкретной рецептивной коммуникативной задачи.
3. Формирование навыков аналитического чтения, а именно, определения темы, главной идеи текста; деления текста на логические части и характеристики каждой части и ее роли в развитии сюжета; определения прямых и косвенных способов характеристики героя произведения; выделения тематических групп лексических единиц, синонимов и антонимов.

В области аудирования:

1. Совершенствование навыков восприятия аутентичной речи монологического и диалогического характера в жанрах информационного сообщения, интервью, рекламы, дискуссии по изучаемым темам в зависимости от конкретной коммуникативной задачи.
2. Совершенствование навыков воспроизведения текста (фоно- и видеоматериалов) с необходимой степенью компрессии.

В области говорения:

1. Совершенствование навыков монологического и диалогического высказывания на заданную тему с использованием уже сформированных лексических и грамматических навыков.
2. Развитие умений и навыков условно-неподготовленного и неподготовленного (спонтанного) монологического и диалогического высказывания с употреблением необходимых тематических лексических единиц, грамматических структур и стилистических языковых средств.
3. Коррекция произношения.

В области письма:

1. Совершенствование навыков письменной речи в разных жанрах (Summary, Rendering, Descriptive writing, Narrative writing, Writing a news report).
2. Освоение формата и стилистических особенностей следующих жанров письма: Problem Solution Essay, For and Against Essay, Problem solution Essay, Writing a recipe; Writing a formal letter of invitation, Writing a formal letter accepting the invitation, Writing a formal letter of refusal, Writing a letter of complaint, Writing a letter of inquiry, Writing a letter of recommendation, а также резюмирования.

– формирование у студентов стойкого интереса к приобретению дальнейших знаний и навыков в области лингвистики в целом и английской филологии в частности.

Требования к результатам освоения дисциплины: Процесс изучения дисциплины направлен на формирование элементов следующих компетенций в соответствии с ГОС ВПО по данному направлению подготовки (профилю):

а) общекультурных (ОК):

способность ориентироваться в системе общечеловеческих ценностей и учитывать ценностно-смысловые ориентации различных социальных, национальных, религиозных, профессиональных общностей и групп в социуме (ОК-1);

владение наследием отечественной научной мысли, направленной на решение общегуманитарных и общечеловеческих задач (ОК-6);

владение культурой мышления, способностью к анализу, обобщению информации, постановке целей и выбору путей их достижения, культурой устной и письменной речи (ОК-7);

способность применять методы и средства познания, обучения и самоконтроля для своего интеллектуального развития, повышения культурного уровня, профессиональной компетенции, сохранения своего здоровья, нравственного и физического самосовершенствования (ОК-8);

готовность к постоянному саморазвитию, повышению своей квалификации и мастерства; способность критически оценить свои достоинства и недостатки, наметить пути и выбрать средства саморазвития (ОК-11);

способность к пониманию социальной значимости своей будущей профессии, владением высокой мотивацией к выполнению профессиональной деятельности (ОК-12).

б) общепрофессиональных (ОПК):

способность использовать понятийный аппарат философии, теоретической и прикладной лингвистики, переводоведения, лингводидактики и теории межкультурной коммуникации для решения профессиональных задач (ОПК-1);

владение этическими и нравственными нормами поведения, принятыми в инокультурном социуме; готовность использовать модели социальных ситуаций, типичные сценарии взаимодействия участников межкультурной коммуникации (ОПК-4);

владение основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста (время, место, цели и условия взаимодействия) (ОПК-5);

владение основными способами выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания, композиционными элементами текста (введение, основная часть, заключение), сверхфразовыми единствами, предложениями (ОПК-6);

способность свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства с целью выделения релевантной информации (ОПК-7);

владение особенностями официального, нейтрального и неофициального регистров общения (ОПК-8);

готовность преодолевать влияние стереотипов и осуществлять межкультурный диалог в общей и профессиональной сферах общения (ОПК-9);

в) профессиональных (ПК):

в переводческой деятельности:

владение методикой предпереводческого анализа текста, способствующей точному восприятию исходного высказывания (ПК-7);

владение методикой подготовки к выполнению перевода, включая поиск информации в справочной, специальной литературе и компьютерных сетях (ПК-8);

владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способность применять основные приемы перевода (ПК-9);

способность осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм (ПК-10);

способность оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе (ПК-11);

в информационно-лингвистической деятельности:

способность самостоятельно приобретать с помощью информационных технологий и использовать в практической деятельности новые знания и умения, в том числе в новых областях знаний, непосредственно не связанных со сферой деятельности (СК-1);

способность порождать новые идеи (креативность), адаптироваться к новым ситуациям, переоценивать накопленный опыт, анализировать свои возможности (СК-2);

владение современными методами и приемами обработки информации в области профессиональной деятельности (СК-3).

в научно-исследовательской деятельности:

способность к самостоятельному обучению новым методам исследования в своей профессиональной деятельности (СК-4);

владение основными методами филологического (лингвистического и литературоведческого) анализа (СК-5);

умение определять художественное своеобразие произведений и творчества писателя в целом, пользуясь системой основных понятий и терминов филологического анализа (СК-7);

умение пользоваться научной, справочной, методической литературой на родном и иностранном языках (СК-8);

владение навыками библиографического разыскания; знание основных библиографических указателей и поисковых систем, владение приемами библиографического описания различных источников (СК-9);

знание основ теории устной и письменной коммуникации (СК-10);

владение методами и приемами осуществления устной и письменной коммуникации (СК-11);

владение методами и приемами создания разных типов и видов текстов (речевых произведений) (СК-12);

владение методами и приемами анализа и интерпретации различных типов и видов текстов (речевых произведений) (СК-13);

владение методами и приемами обработки и трансформации различных типов и видов текстов (речевых произведений) (СК-14);

владение методами и приемами риторики и речевого воздействия (СК-15).

В результате изучения учебной дисциплины студент должен

знать:

- языковые фонетические, орфографические, лексические грамматические языковые средства, необходимые для речевой коммуникации коммуникация;
- реалии, традиции и культурные особенности англоязычных социокультурных сообществ в рамках изучаемых тем;
- лексический минимум по темам, предусмотренным программой;
- основные интонационные структуры английской речи;
- правила интонирования и графического изображения интонации;
- разницу в произношении между британским и американским вариантами английского языка;
- правила орфографии английского языка;
- правила пунктуации, правила составления абзацев;

в области чтения: необходимые стратегии для различных видов чтения (поискового, просмотрового, изучающего);

в области аудирования: необходимые стратегии для различных видов аудирования: понимание общего смысла, понимание конкретных деталей, понимание значимой информации;

в области говорения:

- морфосинтаксическую и лексико-фразеологическую сочетаемость лексических единиц (слов, словосочетаний, выражений, оборотов речи и т.д.);
- основные способы реализации коммуникативных целей высказывания по заданной теме в дискурсе;
- речевые клише, вводные структуры, дискурсивные коннекторы;
- идиоматический материал по изучаемой тематике;
- специфику / характерные черты вербального поведения англоязычной личности;

в области письменной речи:

- формат и стилевые особенности изучаемых жанров письма;
- разнообразные средства логической связи в тексте;
- правила планирования письменного высказывания.

уметь:

в области чтения:

- использовать различные стратегии и виды чтения (поисковый, просмотровый, изучающий виды чтения) в зависимости от конкретной рецептивной коммуникативной задачи;
- выразительно читать вслух оригинальный текст;
- критически осмыслить текст и его интерпретировать;
- перефразировать отрывки из текста;
- определять контекстуальное значение слов и выражений в тексте и догадываться о значении незнакомых слов по контексту (компенсаторная компетенция);
- понимать главный смысл текста и правильно формулировать основную мысль текста;

в области аудирования:

- понимать аутентичные тексты монологического и диалогического характера: понимать общий смысл, конкретные детали, значимую информацию;
- уметь критически осмыслить текст и интерпретировать его;

в области письменной речи:

- резюмировать содержание текста (устного и письменного) по изучаемой тематике с необходимой степенью компрессии;
- использовать адекватные лексические единицы и грамматические структуры в соответствии с жанром текста;
- корректно использовать средства логической связи в дискурсе;
- оформлять текст структурно и логически правильно;
- соблюдать нормы письменной речи на иностранном языке, правила орфографии;
- создавать композицию текста в полном соответствии с его жанровыми, стилистическими и социокультурными особенностями англоязычного социума;
- аргументировать выражаемую точку зрения, приводить доводы и подходящие примеры;
- саморедактировать свое письменное речевое произведение;

в области говорения:

- автоматически правильно употреблять уже изученные грамматические формы и структуры;
- строить монологическое высказывание, отвечающее заданной коммуникативной ситуации;
- логически последовательно и связно, достаточно полно и правильно в языковом отношении излагать свои мысли в устной форме в соответствии с коммуникативным намерением;
- высказать и доказать свое мнение о предмете речи, обсуждаемым фактам и событиям и т.д.;
- высказать критическую оценку и аргументировать правильность / неправильность обсуждаемых событий и фактов;
- обосновать причинно-следственные связи;
- высказать предложения по поводу усовершенствования предмета речи;
- прогнозировать возможные события, явления и выражать гипотезы и предположения;
- анализировать проблему и размышлять по поводу возможных способов ее решения;
- сравнить предметы, явления, события и т.д. объективной реальности.

в области перевода: выполнять письменный перевод текста по изучаемой тематике с английского языка на русский и с русского на английский с соблюдением грамматических норм обоих языков;

владеть:

- технологиями приобретения, использования и обновления знаний;
- навыками рефлексии, самооценки, самоконтроля;
- различными способами вербальной и невербальной коммуникации;
- навыками коммуникации в родной и иноязычной среде;
- фонетической, лексической и грамматической нормой английского языка;

в области чтения: навыками поискового, просмотрового, изучающего видов чтения.

в области аудирования: навыками аудирования для понимания общего смысла, понимания конкретных деталей, понимания значимой информации.

в области говорения:

- навыками использования тематической лексики;
- экспрессивно-оценочными характеристиками лексических единиц по изучаемой тематике;
- различными способами словообразования (аффиксация, словосложение, конверсия);
- различными способами построения дискурса;

в области письменной речи: навыками письменной речи в жанрах Problem Solution Essay, For and Against Essay, Problem solution Essay, Writing a recipe, Writing a formal letter of invitation, Writing a formal letter accepting the invitation, Writing a formal letter of refusal, Writing a letter of complaint, Writing a letter of inquiry, Writing a letter of recommendation, а также резюмирования;

- определенными коммуникативными умениями в письменной, устной речи и аудировании (описывать события и ситуации в настоящем, прошлом и будущем времени; выражать свою точку зрения, высказывать предположения и гипотезы, аргументировать и отстаивать собственную позицию, возражать, спорить; реагировать на точку зрения собеседника, развивать предлагаемую тему беседы, конкретизировать, иллюстрировать и обобщать собственные высказывания и высказывания собеседника и т.д.).

5. Содержание дисциплины и формы организации учебного процесса

«Практика устной и письменной речи первого иностранного языка» преподается по методике проведения лабораторных занятий.

Форма обучения: лабораторное занятие во время которого осуществляется анализ отдельных теоретических положений учебной дисциплины и формирует навыки и умения их практического применения.

Используются следующие **методы обучения:**

1. В зависимости от источника передачи и восприятия учебной информации: *словесный метод обучения:* устное изложение теоретического материала, беседа, сравнительный анализ; *наглядный метод обучения:* иллюстраций, видеоматериалов; *практический метод обучения:* выполнение тестов в области аудирования, чтения, говорения и письма;
2. В зависимости от характера познавательной деятельности: *объяснительно-иллюстративный метод:* обучающиеся воспринимают и усваивают готовую информацию; *репродуктивный метод:* учащиеся воспроизводят полученные знания и освоенные способы деятельности; *частично-поисковый метод обучения:* участие обучающихся в коллективном поиске; *исследовательский метод обучения:* владение формами самостоятельной творческой работы.
3. В зависимости от основной дидактической цели и задачи: методы овладения новыми знаниями, формирования умений и навыков, проверки и оценивания знаний, умений и навыков; методы устного представления знаний, закрепления учебного материала, самостоятельной работы по осмыслению и усвоению нового материала, работы по применению знаний на практике и выработке умений и навыков, проверки и оценивания знаний, умений и навыков;
4. С точки зрения целостного подхода к деятельности в процессе обучения: методы организации и осуществления учебно-познавательной деятельности; стимулирование и мотивация студента, контроля, самоконтроля, взаимоконтроля и коррекции, самокоррекции, взаимокоррекции в обучении.

Формы организации деятельности обучающихся на занятии.

- Групповая.
- Индивидуальная.
- Индивидуально-групповая.
- Парная.

Практика устной и письменной речи первого иностранного языка

Порядковый номер и тема	Краткое содержание темы
	<i>I СЕМЕСТР</i>
	<i>Содержательный модуль 1</i> The world of a family
Тема 1. Personal information. Stages and ages.	<ul style="list-style-type: none"> • Working on the vocabulary on the topic “Family”. Reading and translating the text “The Browns and the Smiths”. Discussion on the topic: ‘My Family’ / ‘My Family Tree’. • Speaking on the topic ‘My friend’s family’. Working on the idioms on the topic “Family”. Making up the dialogue ‘My Family Photo Album’.
Тема 2. Family ties in modern world.	<ul style="list-style-type: none"> • Drilling the vocabulary on the topic “Family Relationships”. Reading and translating the extract from the novel “The Painted Veil”. Minitalk: ‘The family relations, possible conflicts or problems’ and ‘What makes family life pleasant and easy?’ • Discussing the topic ‘Problems of marriage and possible ways of their solving.’ Describing an ideal husband / wife / children. Speaking on the problem of children upbringing and generation gap. • Describing the traditions of your family. Comparing typical Ukrainian / Russian and British / American family. Discussion on the problem ‘The role and problems of a modern family’
Тема 3. Human body and nature	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the text about Lora Smith. Drilling the vocabulary on the topic ‘Man’s appearance and age’. Dwelling upon the difference between adjectives: “beautiful”, “pretty”, “handsome”, “good-looking”, “attractive”. Discussing ways of describing man’s appearance and age. Describing one of your close friends / fellow students. • Working on the vocabulary on the topic ‘Man’s Character’. Discussing ways of describing man’s character. Mini talk: ‘Appearances are deceptive. Handsome is as handsome does’. Describing a famous person / the most outstanding person you know / the person who influenced you much / the favourite literary character. • Discussing different types of temperament. Describing the person you would like to work with / to live. Speaking on the signs of zodiac and character of the person.
Тема 4. The world of work. Jobs and occupations. Qualities of a good professional.	<ul style="list-style-type: none"> • Drilling the vocabulary on the topic ‘Professions. Jobs. Occupation’. Discussing the difference between the words: “job”, “work”, “occupation”, “profession”, “career”. • Working on the active vocabulary on the topic ‘Get / quit a job’ Speaking on the responsibilities and special qualities required by any job / profession. Mini talk: ‘Every man to its trade’ discussing what factors can contribute to job satisfaction? • Working on the vocabulary on the topic ‘Applying for a job / Job interview’ Speaking on the peculiarities of job hunting in you country’ Discussing the topic ‘My future profession. What factors make the job of a teacher / interpreter satisfying?’
Тема 5. Children upbringing. Generation gap.	<ul style="list-style-type: none"> • Working on the vocabulary on the topic ‘Generation gap’ Speaking on the problems connected with children upbringing.

Тема 6. Challenges of a modern family.	Discussing the topic ‘Challenges of a modern families’, ‘Modern family: future full of hopes and fears’
	Содержательный модуль 2 Weather: how it works and why it matters
Тема 7. Climates and weather explained	<ul style="list-style-type: none"> Working on the vocabulary on the topic ‘Climates and weather’. Reading and translating the text ‘A country diary’ and ‘Seasons and weather’. Mini talk: ‘My favourite season’.
Тема 8. Weather forecast.	<ul style="list-style-type: none"> Drilling the vocabulary on the topic ‘Weather forecast’. Ways of forecasting the weather.
Тема 9. Four seasons. The weather in my country.	<ul style="list-style-type: none"> Discussing the topic ‘The weather in my country’, Drawing the comparison between the Weather in the speaker’s country and in English speaking countries.
	Содержательный модуль 3 Home is where the heart is
Тема 10. Dwelling. Different kinds of dwelling.	<ul style="list-style-type: none"> Drilling the vocabulary on the topic ‘Different kinds of dwelling’. Reading and translating the text ‘The Smiths’ and the Browns’ Homes’.
Тема 11. Private dwelling: advantages and disadvantages of living in a house or in a flat.	<ul style="list-style-type: none"> Working on the vocabulary on the topic ‘Dwelling’. Describing a typical house in the UK. Discussing advantages and disadvantages of living in a house or in a flat. Reading the text about Emma Falcon. Working on idioms on the topic “Dwelling”. Discussing how to arrange your own house. Describing any room a student has seen which impressed him / her
Тема 12. Our house and its decor: the representation of domestic space in modern culture.	<ul style="list-style-type: none"> Drilling the vocabulary on the topic ‘Kitchen appliances and utensils’. Making up the dialogue ‘The modern kitchen’. Reading and translating the text ‘Chrome Yellow’.
Тема 13. My dream of a house / flat.	<ul style="list-style-type: none"> Describing your own flat or house. Working on the vocabulary on the topic ‘Estate Agency’. Acting out: ‘Helping your friend to move into a new house’.
Тема 14. Housing at home and abroad.	<ul style="list-style-type: none"> Comparing housing in the USA and UK. Discussing the proverbs: East or West, Home is best. There is no Place Like Home. Mini talk: ‘My dream of a house / flat. Bizarre kinds of dwelling’.
	II СЕМЕСТР
	Содержательный модуль 4 On the way to high education.
Тема 15. Almaty as a source of knowledge and experience.	<ul style="list-style-type: none"> Drilling the vocabulary on the topic “University”. Mini talk: ‘Almaty as a source of knowledge and experience’. Brainstorming ideas to write a letter to your English friend about your studies at the University.
Тема 16. Students’ life at University.	<ul style="list-style-type: none"> Discussing students’ life at University. Reading and translating the text “Mary’s life at University”. Discussing the verbs ‘to know’, ‘to find out’, ‘to get to know’, ‘to learn’, ‘to study’.
Тема 17. Choosing a university.	<ul style="list-style-type: none"> Education in the UK and USA. Discussion: How to choose the right education. Reading and translating the text about John Smith. The verbs “to say”, “to tell”, “to talk”, “to speak”.

	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the proverb: You never know what you can do till you try. • Describing your first winter exams. Speaking on the students' problems and ways to catch with the group.
Тема 18. Education in the UK and USA. World renowned universities.	<ul style="list-style-type: none"> • Describing our University. • Reading and translating the text 'Sand castle' • Dialogue 'Education in the UK and USA' • Discussing 'World renowned universities.'
Тема 19. The significance of English in the modern world.	<ul style="list-style-type: none"> • Working on the vocabulary on the topic 'Studying at University'. • Speaking on the peculiarities of learning a foreign language. • Making up the dialogue 'Learning foreign languages takes a lot of effort'.
	Содержательный модуль 5 The order of life
Тема 20. Day-to-day life. Daily routine.	<ul style="list-style-type: none"> • Drilling the vocabulary on the topic "Daily routine". • Mini talk 'Day-to-day life'. • Discussing the difference between the verbs 'to make' and 'to do'. • Reading and translating the text 'Mr. Smith's working day'.
Тема 21. A typical day of my life.	<ul style="list-style-type: none"> • Making up a dialogue 'My daily programme' / 'A typical day of my life'. • Reading and translating the text about James Falcon's typical day. • Commenting upon the proverbs: Business before pleasure. Early to bed and early to rise makes a man healthy, wealthy and wise. All work and no play make Jack a dull boy.
Тема 22. A typical day in my parents' life.	<ul style="list-style-type: none"> • Discussion: 'The typical day in my parents' life'. • Speaking on the difference of the phrasal verbs with 'get' and 'call'.
Тема 23. The happiest / the worst day of my life.	<ul style="list-style-type: none"> • Describing the happiest / worst day of my life. • Minitalk "What makes our life pleasant and easy"
Тема 24. Family duties and household chores.	<ul style="list-style-type: none"> • Working on the vocabulary on the topic 'Household chores'. • Discussing how household duties are shared in your family. • Making up a dialogue 'Sharing household duties'
	Содержательный модуль 6 Shop till you drop!
Тема 25. Shopping: the subject of consumption.	<ul style="list-style-type: none"> • Drilling the vocabulary on the topic "Shopping". • Discussing 'Shopping: the subject of consumption'. • Reading and translating the text "Helen Smith goes shopping". • Discussing the difference between the nouns: 'price', 'cost', 'charge'.
Тема 26. Carried away: the ways of modern shopping.	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the text about Ally Brown. • Discussing the difference between the verbs: 'to fit', 'to match', 'to suit'. • Commenting upon the proverb "Tastes differ" and making up a short story illustrating its moral. • Making up the dialogue: 'A present to my friend'. • A role play: The auction. • Mini talk: 'Carried away: the ways of modern shopping.'
Тема 27. Shopping for clothes: fashion and style.	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the extract from the novel "Sister Carrie". • Making up the dialogue 'At the department store'. • Discussion: 'Shopping for clothes: fashion and style'.

Тема 28. Food chains: from farmyard to shopping cart.	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing ‘At the supermarket’. • Making up your own shopping list. • Working out the typical cost of your shopping. • Discussing the shopping opportunities.
	Содержательный модуль 7 Big city life
Тема 29. Getting about town. Its sights and attractions.	<ul style="list-style-type: none"> • Working on the vocabulary on the topic “Getting about town: means of transport, sightseeing, asking the way, traffic rules, areas of town”. • Reading and translating the text “The cities the Browns and the Smiths live in”.
Тема 30. My native town. Donetsk is the city of roses and mines.	<ul style="list-style-type: none"> • Working on the vocabulary ‘Giving directions’. • Describing how to get to your home the University. • Making up a dialogue “Detailed Directions”. • Discussion: ‘My native town. The town I’d like to live in’.
Тема 31. The dream of a town.	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the text about Michael Falcon. • Discussion: ‘The town I’d like to live in’.
Тема 32. London Sightseeing Tour.	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the text “London Sightseeing Tour”. • Describing you visit to any town. • Mini talk: ‘The most interesting places in Donetsk’.
Тема 33. Urban jungle vs. tranquility of a country life.	<ul style="list-style-type: none"> • Reading and translating the text ‘Country life vs. urban life’. • Mini talk ‘Pros and cons of living in a big city or in the country’
	Содержательный модуль 8 Life is far from being boring.
Тема 34. Entertainment industry: theatre, cinema, social nets.	<ul style="list-style-type: none"> • Drilling the vocabulary on the topic “Entertainment: parties and holidays, performance, games, hobbies”. • Reading and translating the text "Mr. Smith’s birthday party". •
Тема 35. Youth leisure time: parties and holidays, games, travelling, sport activities.	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the topic ‘Youth leisure time: parties and holidays, games, travelling, sport activities’. • Minitalks: “My birthday party”, “My favourite holiday”, “Ways to entertain guests”.
Тема 36. Books and friends should be good and few.	<ul style="list-style-type: none"> • Discussing the topic ‘The best book in my life’ • Reading and translating the extract from the novel “Theatre” by W.S. Maugham

Домашнее чтение

Порядковый номер и тема	Краткое содержание темы
	I СЕМЕСТР W.S. Maugham ‘The Magician’
	Содержательный модуль 1
Тема 1. Introduction. S. W. Maugham’s biography.	Reading, translating and discussing the biography of William Somerset Maugham.
Тема 2. Chapter 1	1. Introducing and translating new words and word-combinations. Discussing chapter 1 by means of answering comprehension questions.

	<p>Writing a dictation-translation on the words and word combinations. Working on the active vocabulary of the chapter. Using new expressions and word-combinations from the chapter in the dialogues.</p> <p>2. Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of Ch.1). Retelling the chapter, singling out the main idea. Discussing the reasons of Arthur Burdon's arrival to Paris. Describing Dr. Pohroet's first meeting with Oliver Haddo.</p>
Тема 3. Chapter 2	<p>1. Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of Ch.2). Discussing the contents of the chapter, by means of answering comprehension questions. Singling out the main idea of the text. Making sentences with new word-combinations and expressions from the chapter. Reproducing episodes in which they were used.</p> <p>2. Checking home assignment. Retelling the chapter. Discussing the personality of Susie Boyd. Describing Arthur's acquaintance with Margaret and the way their relations revealed. Speaking on the first meeting of Susie and Arthur. Writing a dictation-translation on the vocabulary from Ch. 1-2</p>
Тема 4. Chapter 3	<p>1. Discussing the content of the chapter, by means of answering comprehension questions. Confirming or denying statements on the basis of the text. Singling out the main idea of the text. Working on new lexical units from the text. Making situational dialogues with new word-combinations. Discussing the main characters of the chapter: Margaret's meeting with Oliver Haddo, her impression of the magician, dwelling on Arthur's argument with Haddo.</p> <p>2. Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of Ch.3). Retelling the text. Discussing the question: what is the reason of Arthur's dislike to Haddo at first sight? Writing a dictation-translation on the vocabulary from Ch. 3.</p>
Тема 5. Chapter 4	<p>1. Retelling the chapter, discussing the contents of the chapter, by means of answering comprehension questions. Singling out the main idea of the text. Working on the active vocabulary of the chapter. Using new expressions and word-combinations from the chapter in the dialogues.</p> <p>2. Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of Ch.3). Commenting on the occasions of Haddo's demonstrating his magic power during visiting the fair. Discussing Margaret and Susie's behavior, their emotions during the Arabian magic show with a snake. Dwelling on Haddo's participation in the show and proving his talent in magic.</p>
Тема 6. Chapter 5	<p>1. Discussing the content of the chapter, by means of answering comprehension questions. Completing the sentences and expending statements, giving as many details as possible. Mastering new vocabulary of the chapter. Making dialogues, composing sentences with the active vocabulary. Writing dictation-translation on new words and word-combinations from the chapter.</p> <p>2. Retelling the chapter. Discussing the characters of the chapter. Speaking about Margaret's unexpected meeting with Haddo. and the magic influence of Haddo on Margaret. Providing opinions on the ways Haddo used to change Margaret's attitude to him. Music as a powerful means of disclosing emotions – do you agree or disagree with it?</p>
Тема 7. Chapter 6	<p>1. Discussing the content of the chapter, by means of answering comprehension questions. Drilling new vocabulary of the chapter.</p>

	<p>Making dialogues, composing sentences with the active vocabulary. Retelling the chapter, using the active vocabulary Singling out the main idea of the text, discussing the personages.</p> <p>2. Checking the home assignment ex-s on the active vocabulary of the chapter). Writing dictation-translation on new words and word-combinations from the chapter. Discussing Margaret's reaction to Haddo's spell, being delighted or terrified by it. Commenting on Haddo's idea about the note for Susie. Discussing the reasons for the change of Margaret's attitude to Arthur.</p>
Тема 8. Chapter 7	<p>1. Discussing the events of the chapter by answering the comprehension questions. Mastering new vocabulary of the chapter. Reproducing the episodes where it was used. Making dialogues, composing sentences with the active vocabulary.</p> <p>2. Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of chapter 6). Retelling the chapter, making use of the active vocabulary. Discussing Margaret's being unable to withstand Haddo's charm. Giving opinions about Haddo's true attitude to Margaret. Haddo played with Margaret's feelings – do you agree or disagree? Sharing opinions about Maugham's way of description of Margaret's spiritual sufferings. Writing a test paper (giving English and Russian equivalents to the words and expressions from the chapter).</p>
Тема 9. Chapter 8	<p>1. Discussing the content of the chapter, by means of answering comprehension questions. Summarizing the main events of the chapter. Formulating the main idea. Training the active vocabulary of the chapter. Making up situational dialogues, composing sentences with the active vocabulary, translating sentences. Discussing Susie's reaction to Margaret's letter and her attempts to find her. Writing a dictation-translation.</p> <p>2. Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of the chapter). Chain-retelling of the chapter. Commenting on Susie's attempt not to hurt Arthur's feelings, his reaction to the news about Margaret. Discussing the conversation between Susie, Arthur and Pohroet about the reasons of Margaret's decision to marry Haddo.</p>
Содержательный модуль 2	
Тема 10. Chapter 9	<p>1. Discussing the main events of the chapter by answering comprehension questions. Working on the new vocabulary of the chapter. Making situational dialogues and sentences with new words and word-combinations. Retelling the chapter making use of the active vocabulary. Formulating the main idea of it.</p> <p>2. Checking the home assignment (ex-s on the active vocabulary of the chapter). Discussing Susie's travelling to Italy and Monte Carlo. Speaking on Margaret and Haddo's way of spending time in Monte Carlo. Describing changes in Arthur after Margaret's disappearance. Giving opinions about the impression Margaret and Arthur had of each other after the meeting in Savoy. Writing a test paper on chapter 8 (Dictation-translation).</p>
Тема 11. Chapter 10	<p>1. Answering comprehensive questions on the chapter. Summarizing events of the chapter. Working on new vocabulary of the chapter. Using new expressions and word-combinations from the chapter in the situations of their own. Translating sentences, making use of the active vocabulary.</p> <p>2. Commenting on Arthur and Margaret's sincere conversation in</p>

	Carlton. Discussing Margaret's true feelings to Haddo and real relations between them. Description of Margaret's escape. Discuss – was there any chance for Margaret to stay with Arthur. Do you believe in magic/fate?
Тема 12. Chapter 11	<ol style="list-style-type: none"> 1. Answering comprehensive questions on the chapter. Retelling the chapter. Working on the vocabulary of the chapter. Using expressions and word-combinations from the chapter in the situations of their own. Translating sentences, making use of the active vocabulary. 2. Discussing Susie, Arthur and Pohroe's joint travel to England and discovery of the news of Margaret's death. Commenting on Dr. Richardson's refusal to help Arthur. Give opinions on the statement "the little man would do anything to avoid social scandal".
Тема 13. Chapter 12	<ol style="list-style-type: none"> 1. Discussing the main events of the text and answering comprehension questions. Training new vocabulary of the chapter. Using new expressions and word-combinations from the chapter in the situations of their own. Illustrating their use reproducing episodes from the chapter. 2. Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of the chapter) Retelling the chapter in the name of its characters. Discussing Arthur's making a decision to find out the truth by calling the spirit. Speculating on the statement – true love can overcome fear and uncertainty. Does a human being have the right to intrude to the beyond?
Тема 14. Chapter 13	<ol style="list-style-type: none"> 1. Summarizing the events in chapter 13. Answering the comprehension questions. Mastering the vocabulary of the chapter. Making situational dialogues. Translating sentences, making use of the active vocabulary. Writing a dictation-translation. 2. Discussing the characters of Susie and Arthur and the way love has influenced them. Commenting on the following - the way to happiness is very difficult but one should go it to be really happy. Discussing the impression from reading of the story 'The Magician' by W.S. Maugham.
	II СЕМЕСТР
	P.L. Travers 'Mary Poppins'
	Содержательный модуль 3
Тема 15. Introduction. P.L. Travers' biography	Reading, translating and discussing the biography of P.L. Travers. Introducing and translating new words and word-combinations. Discussing the meaning of P. Travers' quotations and statements.
Тема 16. Chapter 1 "East Wind"	<ol style="list-style-type: none"> 1. Discussing chapter 1 "East Wind" by means of answering comprehension questions. Writing a dictation-translation on the words and word combinations from Section I. Working on the active vocabulary of the chapter. Using new expressions and word-combinations from the chapter in the dialogues. 2. Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of Ch.1). Retelling the chapter, singling out the main idea. Acting out the suggested dialogues from the chapter. Describing the inhabitants of # 17 Cherry Tree Lane. Discussing English family, Mr. and Mrs. Bank's life and M. Poppins's arrival. Agreeing or disagreeing with the statement: Mr. Banks was a dreamer and not much of a businessman. Exchanging information about the City, Mr. Banks' work. Writing a dictation-translation.
Тема 17. Chapter 2	1. Chapter 2 "The day out". Discussing the content of the chapter, by

“The day out”	<p>means of answering comprehension questions. Singling out the main idea of the text. Making sentences and situational dialogues with new word-combinations and expressions from the chapter. Reproducing episodes in which they were used. Checking home assignment.</p> <p>2. Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of Ch.2). Explaining the notes from the chapter. Acting the scene of afternoon tea. Discussing philosophic questions of Fairy world and reality for the main characters. Means of creating fairy elements in the text. Contest of the best translation of the poem Dreams (ex.15, p.14). Writing a dictation-translation on the vocabulary from Ch. 1-2</p>
Тема 18. Chapter 3 “Laughing gas”	<p>1. Discussing the content of the chapter, by means of answering comprehension questions. Confirming or denying statements on the basis of the text. Singling out the main idea of the text. Working on new lexical units from the text. Making situational dialogues with new word-combinations. Reproducing episodes in which new word combinations were used. Discussing the main characters of the chapter: the image of Mr. Wigg. Fairy people in the book. M.Poppins – a powerful fairy and a nurse.</p> <p>2. Retelling the chapter in the name of its characters. Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of Ch.3). Working on the material concerning quantifiers and practicing it. Discussing the question: what is the role of laughter in your life? Tell us something funny to make us laugh. English tea as a social occurrence. Writing a test (translating active words and word-combinations from Ch.3 given on the individual cards).</p> <p>3. Revision. Working on the vocabulary and content of Ch. 1, 2, 3. Checking the sentence-translation on the basis of the active vocabulary of three chapters. Composing situational dialogues using as many phrases from active vocabulary as possible. Writing an essay to hand in on one of the given topics.</p>
Тема 19. Chapter 4 “Miss Lark’s Andrew”	<p>1. Discussing the content of the chapter, by means of answering comprehension questions. Completing the sentences and expending statements, giving as many details as possible. Mastering new vocabulary of the chapter. Making dialogues, composing sentences with the active vocabulary. Acting out the dialogues from the chapter. Discussing the characters of the chapter.</p> <p>2. Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of Ch.4). Group work: Composing a story using as many items of the active vocabulary as possible: “Once I went for a walk with my dog”. Writing dictation-translation on new words and word-combinations from the chapter.</p>
Тема 20. Chapter 5 “Dancing Cow”	<p>1. Discussing the content of the chapter, by means of answering comprehension questions. Drilling new vocabulary of the chapter. Making dialogues, composing sentences with the active vocabulary. Acting out the scene of the Red Cow’s visit to the King. Singling out the main idea of the text, discussing the personages.</p> <p>2. Checking home task (ex-s on the active vocabulary of the chapter). Retelling the chapter, using the active vocabulary of the chapter. Finding in the text the names of the flowers. Describing your favourite flower. Speaking about the state and national flowers of different countries. Working in groups: discussing the laws as if you were the King’s chroniclers. Discussing philosophic question: “You can’t expect</p>

	two stars to drop in the same field in one lifetime”. Writing test-paper on Chapters 4 and 5.
Тема 21. Chapter 6 “Bad Tuesday”.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Discussing the events of the chapter and answering the comprehensive questions on the chapter. Mastering new vocabulary of the chapter. Reproducing the episodes where it was used. Making dialogues, composing sentences with the active vocabulary. Collecting lexis of the semantic field of going round; spinning. Acting out the dialogues from the chapter. 2. Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of chapter 6). Retelling two first journeys. Discussing the characters of the chapter, their behavior and speech. Eskimo people, African, Americans, Indians, Chinese. In what way are they different and similar? Discussing the ways of treating naughty children, which way is the best? Writing a test paper (giving English and Russian equivalents to the words and expressions from the chapter).
Тема 22. Chapter 7 “Bird Woman”.	Discussing the content of the chapter, by means of answering comprehension questions. Summarizing the main events of the chapter. Formulating the main idea. Training the active vocabulary of the chapter. Making up situational dialogues, composing sentences with the active vocabulary, translating sentences. Discussing the fairy personage of the Bird woman and her fairy World. The figure of personification and animation of birds. In what way do they resemble people? Writing a dictation-translation.
	Содержательный модуль 4
Тема 23. Chapter 8 “Mrs. Corry”.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Discussing the main events of the chapter by answering comprehension questions. Working on the new vocabulary of the chapter. Making situational dialogues and sentences with new words and word-combinations. Discussing the personages of chapter 8, analyzing their speech and behavior. Mrs. Corry – powerful fairy and bad mother. Describing a candy shop of your dream. 2. Checking the home assignment (ex-s on the active vocabulary of the chapter). Retelling the chapter making use of the active vocabulary. Formulating the main idea of it. Discussing mystery of the stars and composition of Universe by children’s eyes. Fairy world and reality. Exchanging information about the historical personages Mrs. Corry mentioned (Christopher Columbus, Alfred the Great, William the Conqueror and the like). Writing a test paper on chapter 8 (Dictation-translation + Quiz). 3. Working on the vocabulary and content of Ch. 4-8. Checking the sentence-translation on the basis of the active vocabulary of the chapters. Composing situational dialogues using as many phrases from active vocabulary as possible. Writing an essay to hand in on one of the given topics.
Тема 24. Chapter 9 “John and Barbara Story”	Answering comprehensive questions on the chapter. Summarizing events of the chapter. Thinking over the main idea of the chapter and author’s artistic message. Working on new vocabulary of the chapter. Using new expressions and word-combinations from the chapter in the situations of their own. Translating sentences, making use of the active vocabulary. Paraphrasing the passage from the chapter. Role game: discuss the problems of childhood and ways of bringing up children as if you were parents / pediatrician. Discuss the statements: The adult and children world oppose each other and Unity with Nature.

<p>Тема 25. Chapter 10 “Full moon”</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Discussing the main events of the text and answering comprehension questions. Training new vocabulary of the chapter. Using new expressions and word-combinations from the chapter in the situations of their own. Illustrating their use reproducing episodes from the chapter. Guess game: picking up from the text the names of the animals and describing their looks and habits to group-mates. Finding the animals hiding in the sentences, guessing the riddles concerning animals. 2. Checking home assignment (ex-s on the active vocabulary of the chapter) Retelling the chapter in the name of its characters. Formulating the main idea of the chapter. The figure of personification in the chapter. Discussing its basic philosophic ideas. The opposition of the human world and animal one. Speculating on the Hamadriad’s statement: we are all one: the beasts and humans”. Studying names of animals and phraseological units with the names of animals Writing a test paper on Chapter 9-10
<p>Тема 26. Chapter 11 “West Wind”</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Summarizing the events in chapter 11. Answering the comprehension questions. Mastering the vocabulary of the chapter. Making situational dialogues. Translating sentences, making use of the active vocabulary. Formulating the main idea of the chapter. Discussing the following questions: What parting hurts less: a sudden and brief or an expected one? What do you think were the reasons for Mary Poppins to leave?. Writing a dictation-translation. 2. Discussing the impression from reading of the book “Mary Poppins” by P.L. Travers. Watching the film “Mary Poppins”, discussing its difference with the book, expressing their point of view on the film. Round discussion of the basic philosophic ideas and points raised in the book.
<p>Тема 27. Revision</p>	<p>Working on the vocabulary and content of Ch. 1-11. Checking the sentence-translation on the basis of the active vocabulary of the chapters. Composing situational dialogues using as many phrases from active vocabulary as possible. Describing your favourite character of the book.</p>

4. Тематический план

Практика устной и письменной речи первого иностранного языка

[illegible]

[illegible]

Домашнее чтение

[illegible]

[illegible]

6. Самостоятельная работа студента.

Самостоятельная работа – планируемая учебная, учебно-исследовательская, научно-исследовательская работа студентов, выполняемая во внеаудиторное время по заданию и при методическом руководстве преподавателя, но без его непосредственного участия (при частичном непосредственном участии преподавателя, оставляющем ведущую роль за работой студентов).

Содержание самостоятельной работы студентов

I семестр

List of conversational situations

1. My family.
2. What I want to change about myself (appearance and character).
3. Large families are happy families.
4. Nowadays people have quite small families.
5. A happy couple you know.
6. An ideal husband, wife and children.
7. My favorite season.
8. Weather in London vs. weather in Donetsk.
9. My dream of a house or flat.
10. Helping your friend to move into a new house / flat.
11. Modern kitchen.
12. The room which impressed me.

Home-Reading

1. Magician by S. Maugham

Содержание самостоятельной работы студентов

II семестр

List of conversational situations

1. Our Alma-mater.
2. My winter exams.
3. Learning a foreign language takes a lot of effort.
4. An English lesson.
5. My daily program.
6. A typical day in my parents' life.
7. A typical day of an ordinary (common) person and a celebrity.
8. Sharing household duties by different members of the family.
9. At the department store.
10. At the supermarket.
11. You are buying a present for your friend.
12. A book of my life.

Home-Reading

1. M. Poppins by P. Travers

Индивидуальные задания

Презентации: My family life; The life of celebrities; Climates and weather; My dream of a house; Education in the UK and USA. World renowned universities; A typical day of my life; Shopping for clothes: fashion and style; The dream of a town; London Sightseeing Tour; Entertainment industry: theatre.; Entertainment industry: cinema; Entertainment industry: social nets.

7. Содержание промежуточного контроля

Форма контроля – экзамен

Письменная часть (проводится накануне экзамена)

1. Диктант (связный текст объемом 100-150 слов) проводится с целью проверки знаний активной лексики, правил орфографии, пунктуации.
2. Лексико-грамматический тест.
3. Письменный перевод без словаря с русского языка на английский ситуаций, содержащих активную лексику (объем ситуаций 200-250 слов).
4. Тест на понимание прослушанного текста. Письменное изложение его содержания на английском языке. Время звучания 2 – 3 минуты. Предъявление двухразовое.

Устный экзамен

1. Выразительное чтение вслух и перевод на русский язык фрагмента художественного текста (объем – 1500 п.з.); пересказ текста, постановка всех видов вопросов по содержанию.
2. Подготовленное монологическое высказывание с использованием активной лексики из прочитанного художественного произведения в рамках аспекта «Домашнее чтение» (объем высказывания – 15-20 предложений).
3. Подготовленная диалогическая речь в рамках изученных тем с применением активной лексики (объем высказывания – до 30 реплик).

8. Образец экзаменационного билета

ГОУ ВПО «ДОНЕЦКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»

Кафедра английской филологии

Образовательный уровень
Направление подготовки

Бакалавр
45.03.03 Лингвистика (Теория и методика преподавания иностранных языков и культур (английский язык))

Семестр
Дисциплина

1
Практика устной и письменной речи первого иностранного языка

ЭКЗАМЕНАЦИОННЫЙ БИЛЕТ № ____

1. Write a dictation, do the lexico-grammatical test.
2. Listen to the text and reproduce it in writing.
3. Read, translate, retell the text and put 10 questions on its content in writing.
4. Translate the text from Russian into English using the active vocabulary.
5. Make up a dialogue with your partner on the suggested topic.
6. Speak off-hand on the suggested situation from the story “The Magician” by W. S. Maugham

Утверждено на заседании кафедры английской филологии протоколом № ____ от _____

Зав. кафедрой

О.Л. Бессонова

Экзаменаторы _____

9. Критерии оценивания

Распределение баллов, которые получают студенты

Оценка выставляется на основании результатов текущего модульного и промежуточного контроля по 100-балльной рейтинговой шкале с переводом данных оценивания в 4-балльную национальную шкалу и шкалу ECTS.

Текущий контроль

Оцениванию знаний студентов подлежат:

1. аудиторная работа (ответы на вопросы, дополнения, уточнения, устный и письменный контроль работы студентов в аудитории)
2. выполнение заданий для самостоятельной работы.
3. выполнение письменной контрольной работы.
4. устный ответ.

Промежуточный контроль

Экзамен по дисциплине в первом и втором семестре.

Вид контроля	Вид работы	Форма контроля	Количество баллов
Текущий контроль (max 25 баллов)	Организационно-учебная работа студента в аудитории	Устный опрос, выступление с презентациями, выполнение тестовых заданий, посещаемость	15 баллов
	Самостоятельная работа студента	Подготовка к занятиям, выполнение индивидуальных заданий, подготовка к модульному и текущему контролю (экзамен)	10 баллов
Модульный контроль (max 25 баллов)	Контрольная работа	Письменная работа, устный опрос	25 баллов
Текущий контроль (max 50 баллов)	Экзамен	Выполнение письменной контрольной работы, устный опрос по изученному материалу	50 баллов
Всего			100 баллов

Проверка уровня усвоенных практических навыков и языковой компетенции студентов по практическому курсу основного иностранного языка предусматривает владение иностранным языком на уровне B1, в соответствии с Общеввропейскими рекомендациями по изучению иностранного языка, согласно которым, на уровне B1 студент должен понимать основное содержание четкой нормативной речи на конкретные и абстрактные темы, связанные с семьей, учебой, свободным временем, работой и т.д., может просто и связно высказываться на известные или интересующие его темы, может описывать впечатления, события, надежды, стремления, умеет излагать и обосновывать свое мнение и планы на будущее, указать на преимущество и недостатки разных мнений.

Аспекты коммуникативной компетенции	Характеристика уровня В1
ДИАПАЗОН	Студент обладает достаточными языковыми знаниями, чтобы принять участие в беседе; словарный запас позволяет объясниться с некоторым количеством пауз и описательных выражений по таким темам, как семья, хобби, увлечения, работа, путешествия и текущие события.
ТОЧНОСТЬ	Студент достаточно аккуратно использует набор конструкций, ассоциируемых со знакомыми, регулярно происходящими ситуациями.
БЕГЛОСТЬ	Студент может высказаться понятно, несмотря на то, что паузы для поиска грамматических и лексических средств заметны, особенно в высказываниях значительной протяженности.
ВЗАИМОДЕЙСТВИЕ	Студент может повторить предыдущие реплики, демонстрируя тем самым свое понимание.
СВЯЗНОСТЬ	Может связать несколько достаточно коротких простых предложений в линейный текст, состоящий из нескольких пунктов.

Вид речевой деятельности	Характеристика уровня В1
ЧТЕНИЕ	Студент понимает тексты, построенные на частотном языковом материале повседневного и профессионального общения, понимая описание событий, чувств, намерений в письмах личного характера. Также студент имеет способность извлечения информации из оригинальных художественных текстов.
АУДИРОВАНИЕ	Студент понимает основные положения четко произнесенных высказываний в пределах литературной нормы на известные темы. Кроме этого, студент улавливает, о чем идет речь в большинстве радио- и телепрограмм о текущих событиях, а также в передачах, связанных с личными или профессиональными интересами, однакoречь говорящих должна быть при этом четкой и относительно медленной.
ГОВОРЕНИЕ	<p>Диалогическая речь: Студент может без предварительной подготовки участвовать в диалогах на знакомую, либо интересующую его тему (например, «семья», «хобби», «работа», «путешествие», «текущие события»), также может поддерживать общение в большинстве типичных разговорных ситуаций.</p> <p>Монологическая речь: Студент умеет строить простые связные высказывания о своих личных впечатлениях, событиях, рассказывать о своих мечтах, надеждах и желаниях, также умеет кратко обосновать и объяснить свои взгляды и намерения. Студент может рассказать историю, изложить сюжет книги или фильма, выразить к этому свое отношение.</p>
ПИСЬМО	Студент умеет писать простые связные тексты на знакомые или интересующие его темы, также письма личного характера, сообщая в них о своих собственных переживаниях и впечатлениях.

Шкала оценивания: национальная и ECTS

Оценка по шкале ECTS	Оценка по 100-балльной шкале	Оценка по государственной шкале (экзамен, дифференцированный зачет)	Оценка по государственной шкале (зачет)
A	90-100	5 (отлично)	зачтено
B	80-89	4 (хорошо)	зачтено
C	75-79	4 (хорошо)	Зачтено
D	70-74	3 (удовлетворительно)	зачтено
E	60-69	3 (удовлетворительно)	зачтено
FX	35-59	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи	не зачтено
F	0-34	2 (неудовлетворительно) с возможностью повторной сдачи при условии обязательного набора дополнительных баллов	не зачтено

Критерии оценивания уровня знаний студентов

по практике устной и письменной речи первого иностранного языка

Оценка по 100- бальной шкале и уровень	Оценка по шкале ECTS	Оценка по 5-бальной шкале	Требования к оцениванию
90-100 ВЫСОКИЙ УРОВЕНЬ	A	5	<p>ЧТЕНИЕ Чтение беглое, в соответствии с фонетическими и орфоэпическими нормами английского языка, интонационно правильно оформлено, характеризуется логичным делением предложений на синтагмы</p> <p>ГОВОРЕНИЕ Экзаменуемый свободно излагает мысли на английском языке, обнаруживая владение речевыми и языковыми нормами в полном объеме программы. Раскрывая суть вопроса, студент демонстрирует отличное владение практическим материалом; высокую степень связности и логичности в раскрытии определенной темы. Студент без помощи экзаменатора полностью самостоятельно отвечает на поставленный вопрос, используя при этом адекватные речевые обороты.</p> <p>АУДИРОВАНИЕ (+ИЗЛОЖЕНИЕ) Содержание прослушанного текста в полной мере раскрыто. В письменном изложении прослушанного текста основная идея полностью раскрыта, важные детали переданы, мысли излагаются логично и последовательно с использованием адекватных связующих конструкций. Имеется смысловая и структурная завершенность. Допускается несколько пунктуационных ошибок и / или ошибок в правописании.</p> <p>ПЕРЕВОД Коммуникативные и переводческие задачи реализованы полностью. Перевод звучит естественно. Переводческие навыки проявлены в достаточной мере. Правильно передана структура предложения с точки зрения динамического синтаксиса (тема-рема). Сочетаемость слов, характерная для переводящего языка (ПЯ), не нарушается. Значения слов в контексте правильно поняты и для них найдены удачные эквиваленты. При переводе могут быть допущены 1-2 недочета или сделаны 1-2 негрубые речевые ошибки.</p>

<p>80-89</p> <p>ДОСТАТОЧНЫЙ УРОВЕНЬ</p>	<p>В</p>	<p>4</p>	<p>ЧТЕНИЕ Чтение беглое, в соответствии с фонетическими и орфоэпическими нормами английского языка, допускаются неточности в интонационном оформлении и / или делении предложений на синтагмы.</p> <p>ГОВОРЕНИЕ Студент способен к длительным высказываниям; избегает или обходит трудные места практически незаметно для экзаменатора. Ответ свидетельствует об умении последовательно и связно излагать мысли по теме, делать необходимые выводы и обобщения. Студент демонстрирует свободное владение лексическим материалом, пройденным в течение семестра по всем аспектам языка. Однако допущены погрешности, несколько речевых ошибок.</p> <p>АУДИРОВАНИЕ (+ИЗЛОЖЕНИЕ) Содержание прослушанного текста передано полностью, но отсутствует логика в изложении, четкая внутренняя структура. В письменном изложении прослушанного текста тема и основная идея текста полностью раскрыты, передано достаточное количество деталей. Мысли излагаются с использованием адекватных связующих конструкций. Однако допускается несколько лексических, грамматических, пунктуационных ошибок и / или ошибок в правописании.</p> <p>ПЕРЕВОД Коммуникативные задачи реализованы, но текст производит впечатление неестественного для переводящего языка. Не все переводческие трансформации совершены правильно. Переводческие навыки не проявлены в достаточной мере. Достаточно связный текст, восприятие которого может быть затруднено в отдельных случаях из-за неправильно выбранного эквивалента, нарушения законов сочетаемости слов ПЯ или ошибочного понимания отдельных элементов исходного текста (ИТ). Есть отдельные случаи несоответствия тема-рематической организации предложения в ИТ и переводе. Допускается не более двух суммарных ошибок, в т.ч. не более одной смысловой ошибки.</p>
<p>75-79</p> <p>ДОСТАТОЧНЫЙ УРОВЕНЬ</p>	<p>С</p>	<p>4</p>	<p>ЧТЕНИЕ Темп чтения замедленный, есть незначительные отклонения от фонетических и орфоэпических норм английского языка, не влияющие на передачу общего смысла содержимого текста. Допускаются неточности в интонационном оформлении и / или делении предложений на синтагмы.</p>

			<p>ГОВОРЕНИЕ Студент в целом справляется с раскрытием поставленного вопроса, однако испытывает трудности в умении донести информацию до экзаменатора. Речь студента не отличается разнообразием лексических и грамматических конструкций. Набор лексики ограничен, которая не полностью соответствует уровню. Не всегда точный выбор средств логической связи. Отсутствуют повторы. Однако допускает до трех ошибок в грамматическом построении предложений или до трех лексических ошибок (не препятствуют пониманию), однако с помощью наводящих вопросов преподавателя в состоянии их исправить.</p> <p>АУДИРОВАНИЕ (+ИЗЛОЖЕНИЕ) Содержание прослушанного текста раскрыто не в полной мере. В письменном изложении прослушанного текста основная идея передана, однако упущены некоторые важные детали. Изложение мыслей характеризуется ясностью, частичной связностью, не полной смысловой и структурной завершенностью. Имеются лексические (до двух) и грамматические (до двух) ошибки, пунктуационные ошибки и / или ошибки в правописании (не более трех). Достигается необходимое воздействие на целевого читателя.</p> <p>ПЕРЕВОД Коммуникативные задачи реализованы не в полной мере. Часть переводческих трансформаций совершены неправильно. Переводческие навыки проявлены не в полной мере. В целом текст связный, однако, в некоторых случаях восприятие затруднено из-за некорректного выбранного эквивалента, нарушения законов сочетаемости слов ПЯ или ошибочного понимания отдельных элементов исходного текста (ИТ). Есть частые случаи несоответствия тема-рематической организации предложения в ИТ и переводе. Допускается не более пяти суммарных ошибок, в т.ч. не более одной смысловой ошибки.</p>
70-74 УДОВЛЕТВОРИ ТЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ	D	3	<p>ЧТЕНИЕ Темп чтения замедленный, есть фонетические и орфоэпические (не больше трех) ошибки. Допускаются ошибки в интонационном оформлении и / или делении предложений на синтагмы (не больше трех).</p> <p>ГОВОРЕНИЕ Студент испытывает серьезные языковые проблемы при ответе на поставленный вопрос и нуждается в помощи экзаменатора для его выполнения. Речь студента однообразна с точки</p>

			<p>зрения лексических и грамматических конструкций. Присутствуют повторы в раскрытии темы. Студент не показывает свободного владения лексическим материалом, пройденным в течение семестра по всем аспектам языка.</p> <p>АУДИРОВАНИЕ (+ИЗЛОЖЕНИЕ) Основная идея прослушанного текста не передана в полной мере, смысл важных деталей упущен. В письменном изложении прослушанного текста нарушена логика изложения мислей, имеются неточности в использовании связующих конструкций, не всегда прослеживается четкая внутренняя структура, имеются неточности в представлении информации. Имеются лексические (до трех) и грамматические (до трех) ошибки, пунктуационные ошибки и / или ошибки в правописании (не более пяти).</p> <p>ПЕРЕВОД Реализованы не все коммуникативные задачи или часть из них реализована неадекватно. Переводческие навыки неустойчивы. В тексте есть грубые грамматические или лексические ошибки, искажающие смысл предложений (не более 5). Структурный и лексический диапазоны заметно ограничены, связность текста нарушена. Перевод в целом, является адекватным, содержит до 5 грубых лексико-грамматических ошибок, может содержать отдельные пунктуационные ошибки и/или ошибки в правописании.</p>
60-69 УДОВЛЕТВОРИ ТЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ	Е	3	<p>ЧТЕНИЕ Темп чтения медленный, затрудняющий понимание общего смысла содержимого текста. Есть фонетические и орфоэпические ошибки (до пяти). Допускаются ошибки в интонационном оформлении и / или делении предложений на синтагмы (до пяти).</p> <p>ГОВОРЕНИЕ Студент испытывает серьезные языковые проблемы при ответе на поставленный вопрос и нуждается в помощи экзаменатора для его выполнения. Речь студента однообразна с точки зрения лексических и грамматических конструкций. Присутствуют множественные повторы в раскрытии темы. Идеи организованы нелогично, не используются слова-связки и фразы-клише. Студент не показывает свободного владения лексическим материалом, пройденным в течение семестра по всем аспектам языка. Речь замедленная, присутствуют множественные повторы.</p>

			<p>АУДИРОВАНИЕ (+ИЗЛОЖЕНИЕ) Содержание прослушанного текста передано в минимальном объеме. Основная идея не передана, смысл важных деталей упущен. Письменное изложение прослушанного текста характеризуется неясностью, нелогичностью, имеются повторы. Имеются неточности в использовании связующих конструкций. Имеются лексические (до пяти) и грамматические (до пяти) ошибки, пунктуационные ошибки и / или ошибки в правописании (не более семи).</p> <p>ПЕРЕВОД Коммуникативные задачи не реализованы. Перевод представляет собой частично бессмысленный текст. Переводческие навыки практически отсутствуют. Исходный текст студентом не понят. Неправильно передана структура предложений. Большое количество грубых лексико-грамматических ошибок, нарушения сочетаемости в ПЯ.</p>
35-59 НИЗКИЙ УРОВЕНЬ	FX	2	<p>ЧТЕНИЕ Темп чтения не соответствует нормам. Допускаются грубые фонетические, фонологические и орфоэпические ошибки. Интонационное оформление текста не соответствует коммуникативному намерению. Неверное распределение предложений на синтагмы.</p> <p>ГОВОРЕНИЕ Студент не понимает поставленной задачи, не умеет поддерживать контакт с экзаменатором, игнорирует полученные инструкции, или его речь настолько бессвязна, что разумного диалога не возникает. Речь студента бедна, допускается большое количество ошибок разного типа, что затрудняет понимание.</p> <p>АУДИРОВАНИЕ (+ИЗЛОЖЕНИЕ) Не полностью передано содержание прослушанного текста. В письменном изложении прослушанного текста тема не раскрыта. Информация представлена не логично и не последовательно. Отсутствует четкая внутренняя структура. Отсутствуют связующие конструкции. Большая часть используемой информации неточна или неверна. Допущены повторы. Имеются грубые лексические и грамматические ошибки, пунктуационные ошибки и ошибки в правописании.</p> <p>ПЕРЕВОД Коммуникативные задачи полностью не реализованы. Перевод представляет собой бессмысленный текст. Переводческие навыки полностью отсутствуют. Исходный текст</p>

			<p>студентом не понят. Неправильно передана структура предложений. Большое количество грубых лексико-грамматических ошибок, нарушения сочетаемости в ПЯ. Перевод не является адекватным, содержит более 5 грубых лексико-грамматических ошибок, отличается отсутствием лексических и грамматических конструкций.</p>
<p>0-34</p> <p>НЕУДОВЛЕТВОРИТЕЛЬНЫЙ УРОВЕНЬ</p>	F	2	<p>ЧТЕНИЕ</p> <p>Темп чтения не соответствует нормам. Допускаются грубые фонетические, фонологические и орфоэпические ошибки. Интонационное оформление текста не соответствует коммуникативному намерению. Неверное распределение предложений на синтагмы</p> <p>ГОВОРЕНИЕ</p> <p>Логика в организации идей отсутствует. Слова-связки и фразы-клише не используются, или используются неправильно. Речь с длинными паузами. Часто ищет подходящие слова. Высказывание является небольшим по объему (не соответствует требованиям программы). Наблюдается узость словарного запаса. Студент допускает большое количество ошибок, как языковых, так и фонетических. Многие ошибки нарушают общение, в результате чего возникает непонимание между речевыми партнерами.</p> <p>АУДИРОВАНИЕ (+ИЗЛОЖЕНИЕ)</p> <p>Полностью не передано содержание прослушанного текста. Тема не раскрыта. В письменном изложении прослушанного текста информация представлена не логично и не последовательно. Отсутствует четкая внутренняя структура. Отсутствуют связующие конструкции. Большая часть используемой информации неточна или неверна. Допущены повторы. Имеются грубые лексические и грамматические ошибки, пунктуационные ошибки и ошибки в правописании.</p> <p>ПЕРЕВОД</p> <p>Коммуникативные задачи абсолютно не реализованы. Перевод представляет собой абсолютно бессмысленный текст. Переводческие навыки полностью отсутствуют. Перевод не является адекватным, содержит более 8 грубых лексико-грамматических ошибок, отличается отсутствием лексических и грамматических конструкций.</p>

10. Материально-техническое обеспечение учебного процесса

Для проведения **лабораторных занятий** требуются:

1. Аудитория на группу, оборудованная меловой или интерактивной доской, мультимедийным проектором и экраном
2. Учебные книги: учебники, учебные пособия, словари, справочники, специальная литература.
3. Наглядные пособия, электронные презентации.
4. Информационные материалы к аудиовизуальным средствам обучения: видеофильмы, видеозаписи, аудиозаписи, кинофильмы.
5. Специальное оборудование: лингафонное оборудование, компьютерный класс с выходом в интернет.
6. Технические средства обучения: магнитофоны, компьютеры, телеаппаратура, CD, локальные сети, внешние информационные системы.

11. Рекомендованная литература

Основная литература

1. Вишнякова С.Г., Друзь А.В., Осташова О.І. First Steps in Writing Підручник з практики писемного мовлення для студентів І курсу спеціальності 6.030500 «Мова і література (англійська)». – Донецьк: ДонНУ, 2011. – 143 с.
2. Методическая разработка для студентов 3 курса включает дополнительные материалы по разговорной теме “Character” к учебнику под ред. В. Д. Аракина (Английский язык: Практический курс./Под ред. В. Д. Аракина III курс. - М., 2004) / Урал. гос. пед. ун-т. - г. Екатеринбург, 2008. – 28 с.
3. Навчальний посібник з домашнього читання за романом П. Треверс «Мері Попінс» - За ред. О.В. Кліменко, А. В. Друзь – Донецьк: ДонНУ, 2012. – 68 с.
4. Навчальний посібник з лексики для студентів першого курсу за напрямом навчання 6.020303 «Англійська мова та література») / укл.: О.В. Мішина, М.І. Хейхель. – Донецьк, ДонНУ, 2013. – 74 с.
5. Організація самостійної роботи з англійської мови (для студентів першого курсу спеціальності 6.020303 «Англійська мова та література») / укл.: Друзь Г.В., Трофімова О.В. – Донецьк: Донну, 2011. – 117 с.
6. С. Моэм «Маг и другие рассказы» (The Magician and other stories) / М.: Айрис-пресс, 2012. – 216 с.
7. Трэверс П.Л. «Мэри Поппинс». Книга для чтения на англ. яз.для 1 курса. – Л., Просвещение, 2003. – 135 с.
8. Чичаева С.Л., Шекина Л.Д. Методические указания к самостоятельной работе по лексическому материалу. – Донецк, ДонГУ, 1989
9. Янсон В.В., Свистун Л.В., Богатирьова С. Т., Лежньов С.М. Практичний курс англійської мови. Підручник для студентів першого курсу гуманітарних вузів. – Донецьк : «Донеччина», 2001. – 312 с.

Дополнительная литература

1. COLLINS COBUILD English Language Dictionary. – London: Collins Sons & Co Ltd, 1990. – 1704 p.
2. Hornby A.S. Oxford Advanced Learner's Dictionary of Current English, 7th Edition – London, N.Y.: Oxford University Press, 2005. – 1715 p.
3. Longman Dictionary of Contemporary English – Harlow: Pearson Education Ltd., 2000. – 1668 p
4. McCarthy M., O'Dell F. English Collocations in Use Cambridge University Press 2008, – 192 p.

5. McCarthy M., O'Dell F. English Phrasal Verbs in Use Cambridge University Press. 2004. – 206 p.
6. McCarthy M., O'Dell F. English Vocabulary in Use (Advanced) Cambridge. 2003. – 192p.
7. McMillan English Dictionary for Advanced Learners. International student's edition. – Oxford: Division of McMillan Publishers Ltd., 2002. – 1692 p.
8. Redman S. English Vocabulary in Use (Pre-Intermediate and Intermediate) Cambridge University Press. 2006. – 266 p.
9. Watcyn-Jones P. Target Vocabulary 1. Penguin Books, 2001. – 153 p.
10. Wright J. Idioms Organiser Thomson Heinle, 2004. – 292 p.

12. Список информационных ресурсов

1. <http://library.donnu.ru/catalog>
2. <http://www.twirpx.com/library/>
3. www.Lingvo.ru
4. www.britishcouncil.org/ru/learnenglish
5. www.oup.com/elt/englishfile
6. www.expresspublishing.co.uk
7. www.bbc.co.uk/russian/learning_english
8. www.englishlearner.com
9. www.world-english.org
10. www.betteratenglish.com/video
11. www.edufind.com
12. www.learnenglishfeelgood.com/eslvideo/
13. www.englishstudydirect.com
14. www.macmillanenglish.com/
15. www.englishbanana.com
16. www.oup.com.au/ELT
17. www.elt-banbury.com
18. www.englishenglish.com

Рабочая программа рассмотрена и переутверждена на заседании кафедры с изменениями (без изменений) на 201_ год. Протокол заседания кафедры № ____ от _____.

Зав. кафедрой _____